



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 18. oktoober 2023
(OR. en)

Institutsioonidevahelised
dokumendid:
2023/0364(NLE)
2023/0594(NLE)

14380/23
ADD 1

AELE 32
EEE 28
N 83
ISL 42
FL 23
MI 871
SOC 696
EMPL 494

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	18. oktoober 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 594 final
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu V lisa „Tööjõu vaba liikumine“, VI lisa „Sotsiaalkindlustus“ ja protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmisega (ELA Regulation)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 594 final.

Lisatud: COM(2023) 594 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 18.10.2023
COM(2023) 594 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu V lisa „Tööjõu vaba liikumine“, VI lisa „Sotsiaalkindlustus“ ja protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmisega

(ELA Regulation)

LISA

EELNÕU: EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr [...],

[...],

millega muudetakse EMP lepingu V lisa „Tööjõu vaba liikumine“, VI lisa „Sotsiaalkindlustus“ ja protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149,¹ millega luuakse Euroopa Tööjõuamet, muudetakse määrusi (EÜ) nr 883/2004, (EL) nr 492/2011 ja (EL) 2016/589 ning tunnistatakse kehtetuks otsus (EL) 2016/344.
- (2) Määrusega (EL) 2019/1149 tunnistatakse alates 1. augustist 2021 kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2016/344,² mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.
- (3) Seega tuleks EMP lepingu V ja VI lisa ning protokolli nr 31 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu V lisa muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 2 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 492/2011) lisatakse järgmine taane:
„- **32019 R 1149**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149 (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21)“.
2. Punkti 9 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/589) lisatakse järgmine tekst:
„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32019 R 1149**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149 (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21)“.
3. Punkti 10n (komisjoni rakendusotsus (EL) 2021/1482) järele lisatakse järgmine tekst:
„11. **32019 R 1149**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149, millega asutatakse Euroopa Tööjõuamet, muudetakse määrusi

¹ ELT L 186, 11.7.2019, lk 21.

² ELT L 65, 11.3.2016, lk 12.

(EÜ) nr 883/2004, (EL) nr 492/2011 ja (EL) 2016/589 ning tunnistatakse kehtetuks otsus (EL) 2016/344 (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) EFTA riikide puhul käsitatakse viiteid liidu õigusaktidele viidetena EMP lepingule.
- b) Sõltumata käesoleva lepingu protokoll nr 1 sätetest ja kui käesolevas lepingus ei ole ette nähtud teisiti, hõlmavad mõisted „liikmesriik/liikmesriigid“ ja „riiklikud asutused“ lisaks oma tähendusele kõnealuses määruuses ka vastavalt EFTA riike ja nende riiklikke asutusi.
- c) Artikli 1 lõikes 2 ja artiklis 2 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveametit“.
- d) Artikli 7 lõike 1 punktis e ja artikli 13 lõikes 13 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveametile“.
- e) Artikli 9 lõikes 9 ja artikli 10 lõikes 3 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveametit“.
- f) Artikli 12 lõike 3 järele lisatakse järgmine lõige:

„3a. EFTA riigid osalevad täielikult platvormi töös ning neil on sellega seoses ELi liikmesriikidega samad õigused ja kohustused, v.a hääleõigus.“
- g) Artiklis 13:
 - i) lõikes 1 lisatakse sõnade „Euroopa Kohtu“ järele sõnad „ja EFTA kohtu“.
 - ii) Lõigetes 3, 5 ja 6 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „EFTA järelevalveameti, kui kaasatud on üks või mitu EFTA riiki“.
- h) Artikli 16 lõikes 2 lisatakse esimese lõigu esimese lause järele lause „Amet võib kutsuda töörühmadesse ja eksperdirühmadesse vaatlejatena EFTA järelevalveameti esindajaid“.
- i) Artikli 17 lõike 1 järele lisatakse järgmine lõige:

„1a. EFTA riigid ja EFTA järelevalveamet osalevad täielikult juhatuses ning neil on sellega seoses ELi liikmesriikide ja komisjoniga samad õigused ja kohustused, v.a hääleõigus“.
- j) Artiklisse 26 lisatakse järgmine lõige:

„5. EFTA riigid osalevad lõike 3 punktis a osutatud liidu rahalises toetuses. Sel otstarbel kohaldatakse *mutatis mutandis* EMP lepingu artikli 82 lõike 1 punktis a ja protokollis nr 32 sätestatud menetlusi.“
- k) Artiklisse 30 lisatakse järgmised lõigud:

„Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a ja artikli 82 lõike 3 punktist a võib ameti ametisse nimetamisega tegelev üksus võtta EFTA riikide täieõiguslikke kodanikke tööle lepingu alusel.“

Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist e, artikli 82 lõike 3 punktist e ja artikli 85 lõikest 3 käsitleb amet EMP lepingu artikli 129 lõikes 1 osutatud keeli oma töötajate suhtes liidu keeltena, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artikli 55 lõikes 1.“

l) Artikli 32 lõike 1 järele lisatakse järgmine lõige:

„1a. EFTA riik võib määrata oma riiklikuks kontaktametnikuks teise EFTA riigi või ELi liikmesriigi riikliku kontaktametniku“.

m) Artiklisse 34 lisatakse järgmine tekst:

„EFTA riigid annavad ametile ja selle töötajatele privileegid ja immunitetid, mis on võrdväärsed Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokollis nr 7 sisalduvate privileegide ja immunitetidega“.

Artikkel 2

EMP lepingu VI lisa punkti 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 883/2004) lisatakse järgmine taane:

„- **32019 R 1149**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149 (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21).“

Artikkel 3

EMP lepingu protokoll nr 31 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2016/344) artikli 15 lõike 9 teise taande tekst jäetakse välja.

Artikkel 4

Määruse (EL) 2019/1149 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 5

Käesolev otsus jõustub [...], tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud³.*

Artikkel 6

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, [...]

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

[...]

³ * [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

EMP ühiskomitee
sekretärid
[\[...\]](#)

Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon

EMP ühiskomitee otsuse nr .../... kohta, millega inkorporeeritakse lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/1149

Lepinguosalised tunnistavad, et käesoleva õigusakti inkorporeerimine ei piira protokoli nr 7 (Euroopa Liidu privileegide ja immuunitetide kohta) vahetut kohaldamist EFTA riikide kodanike suhtes iga Euroopa Liidu liikmesriigi territooriumil vastavalt kõnealuse protokoli artiklile 11.